

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/2 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/2 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/2 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamente se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 7 cr., a doua-ora 6 cr., a treia-ora 5 cr., și timbru de 30 cr.

Redacția și administrația: Strada Poplăci Nr. 15.

Telefon Nr. 14.

Se prenumeră și la poște și la librării.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscrise nu se înapoiază.

Numele singuratică la 5 cr. se vînd la „Tipografia”, soc. pe acțiuni

Invitare de abonament

la

„TRIBUNA“.

Cu 1 Octombrie 1897 încep
noue abonamente lunare, cuar-
tale, semestrale și anuale.Domnii abonați sînt rugați
a grăbi ou reînnoirea abonamen-
telor lor, pentru regulata expediție
a foil.Abonamentele se fac prin
mandate postale și numai pentru
un timp, care începe ou prima și
se termină ou ultima lunii, după
stilul vechiu.Abonamentul anual costă . . . 14 fl. — cr.
Abonamentul semestral . . . 7 fl. — cr.
Abonamentul trimestral . . . 3 fl. 50 cr.
Abonamentul lunar costă . . . 1 fl. 20 cr.Este în interesul dlor abo-
nați, ca adresele să fie însemnate
oat se poate de corect și legibil.
Domnii abonați vechi sînt ru-
gați a lipi pe mandatul postal
adresa tipărită dela fășile, în
oare li-s'a trimis „Tribuna” până
acum.

Administrațiunea.

Unanimitate.

(=) E lucru vechiu, documentat
peste ori-ce îndoeală, că ori de câte-ori
e vorba de noi, Români, și peste tot de
naționalitățile nemaghiare din țeară, Un-
guri sînt *unanimi* a-și apăra pro-
cedul lor șovinist și a ne denega ori-ce
drept național, cât de mic, ce 'l-am re-
clama. Guvernamentali ori opoziționali:
liberali, apponyști, kossuthiști, ugoniști,
poporali, — ei sînt aceiași în ținuta
față de noi: *șovinisti și extrem de into-
leranți*.Și pe cînd ei între ei duc adese-ori
cea mai exacerbată luptă de partid, ni-
sînd cu toții după *putere*, e de ajuns
cel mai mic semn de viață națională din
parte-ne, din partea Nemaghiarilor, pen-
truca asemenea unui singur om să se năpu-
stească cu toții și din toate părțile asu-
pra noastră spre a-și apăra *puterea* ce pe
nedrept o dețin. O semnătură aceasta, foarte
elocventă și caracteristică a manifesta-
țiilor vechi politice ungurești.S'a remarcat acest fenomen de nou,
într-o lumină cum nu se poate mai clară,
acum, din prilejul vizitei Regelui Carol
la Budapesta. Toate foile ungurești, de
ori-ce nuanță politică, s'au dovedit una-
nime a exploata vizita în favorul șovi-
nismului unguresc și în defavorul cauzei
naționale, al cărei total fiasco îl vedeau
provocat și confirmat prin vizita Suvera-
nului român. Ori-cine s'a putut convinge
despre acestea din numeroasele voci ale
presei ungurești ce am publicat în lungi
coloane. Începînd cu foile cele mai gu-
vernamentale și terminînd cu foi inde-
pendente ca *Budapesti Hirnap, Magyar-
ország*, ori chiar *Alkotmány*, toate, dar
toate, au privit vizita prin lupele înșe-
lătoare ale șovinismului și grandomaniei
maghiare.Ba foi opoziționiste, ca *Budapesti
Hirnap* bunăoară, s'au lăsat atât de mult
vrăjite de farmecul șovinismului, că au
atribuit întreg meritul vizitei, pentru ei
atât de prețioasă, prim-ministrului Bánffy,
celui atât de urgisit de opoziția maghiară,
și osanale au intonat întru preamă-
rirea lui!În aceeași vreme și sub aceleași
condiții și împrejurări ale situației, cum
stăm noi, cei din defensivă, noi cei ata-cați în drepturile noastre cele mai mari
și cele mai sfinte?Avem, e drept, un singur *program
național*, temeinicit pe mărețele principii
ale adunării de pe Câmpul-libertății. Sub
flamura mîndră a acestui program sînt
adunate, putem zice, toate elementele să-
nătoase ale neamului nostru, toți Români
de bine. Căți, dintre noi, s'au abătut,
fie și într'un singur punct, de programul
național, nu mai sînt și *nu mai pot* fi
considerați, pentru moment, ca făcînd
parte din masele luptătorilor naționali,
întru cât ei înșiși, de bună voie, sau
siliți, au părăsit șirurile mîndre ale ace-
stora, și s'au retras sub umbra pe cât
de plăcută, pe atât de ignobilă, a opor-
tunismului.Date odată asemenea stări în prin-
cipii, ar fi cea mai naturală consecință o
strînsă solidaritate între noi, atât în
grai și scris, cât mai ales în *fapte*. Căci
nu *luptă de partid* purtăm noi, ci *luptă
națională*. Luptă ideală în cea mai se-
veră accepție a cuvîntului! Nu vremel-
nice *interese de partid* urmărim noi, ci
interese mari și sfinte, legate de viața
națională a unui popor. Nu *puterea* e
ținta, ce ne însușește, ci *dreptatea* și
libertatea neamului. Nu *bună-stare* și
țihnă personală e vreaea noastră, ci
bună-stare și țihnă unui întreg popor.
Nu *armele* dejositoare ale egoismului le
avem în mîni, ci *nobilele și falnicele
arme ale celui mai ideal altruism*. Nu
fericirea cu ori-ce preț a noastră, a celor
de acum, ci *fericirea întreg neamului*,
fie și a urmașilor, dacă a noastră nu poate
fi, — eată idealul nostru!Și în luptă ideală, pentru năsuinți și
ținte ideale, luptătorii încă nu pot fi
decît ideali: desbrăcați de toate uritele
și degradările patimi ale invidialității
omenești.Așa ar trebui să fim noi, în reali-
tate. Dar' nu sîntem așa!
O privire fugitivă asupra stărilor no-
astre interne, și sîntem isbiți de cea mai
jalnică înfăptuire.Grupăți în *teorie* pe lângă un singur
program politic, *de fapt* noi sîntem brăz-
dați și separați în câte și mai multe frac-
țiuni, pe cât de neînsemnate, pe atât de
fără rost.Câte foi, atâtea programe de acțiune,
atâtea vederi politice. Căți frunziși ro-
mâni, aproape atâtea grupări fracționiste,
aproape atâtea cercuri de „amici politici”.
Câte orașe mai de seamă românești, atâtea
centre politice.Și ce luptă între frate și frate! Și ce
arme de combatere reciprocă! Și ce
spectacole de fratricidii!E grozav! Grozav, mai ales cînd
vezi, că nu principii politice fundamentale,
dar' nici barem principii de tactică nu
formează serioase bariere de despărțire
între noi!
Ori, nu sîntem azi toți aderenții
programului național convingi, că o sin-
gură cale politică: *cea mai intransigentă
și cea mai intensivă propagandă*, în
țeară și în străinătate, *cea mai bărbă-
tească luptă, cu toate armele ce ne stau
la dispoziție*, — ne mai poate asigura
învîngerea, așa cum noi o voim, conformă
ființei noastre etnice și istorice?!Ea' dacă sîntem — și *sigur* sîntem
convingi, — bine e să mai stăm în-
tre așa de fatale împrejurări fie și numai
o clipă?!Trăesc frații nostri din România în-
tre împrejurări și situații mult mai acce-
sibile frământărilor și certelor inestine,
fiind ei cetățeni liberi în stat liber, Ro-
mâni în stat românesc, oameni cu par-
tide și de partid, și totuși ei au ajuns
să recunoască greșeala ce unui au comis
în trecut, usînd de chestia națională în
scopuri incompatibile cu măreția și sfîn-
țenia ei. Ultimul meeting al Ligei e o
splendidă ilustrație a întoarcerii spre bine
a celor de dincolo și un frumos și cuce-
rător început de înălțare la sublimul nivel
al chestiei naționale. S'au vîzut acolo
frunziși de diferite culori politice, guver-
namentali și opoziționali, căzînd de per-
fect acord în marea chestie națională.Să nu înțelegem și noi, cești de din-
coace, ceea-ce frații nostri de dincolo do-
vedesc a fi înțeles deja?Să nu învățăm noi nici de astă-dată
din pilda ce așa de repezit ne-o dau, fără
să vrea, înșiși vrăjmașii nostri?Să nu ascultăm noi nici acum, în
vremile acestea ce tot mai mult se afirmă
decizătoare, vocea înțeleaptă a momen-
tului?

Nu se poate!

Ori au diriguitorii monarchiei no-
astre serioase intenții a ne da ce e al
nostru, ori va trebui să pornim de nou
lupta, cu și mai oțelute puteri și în di-
mensiuni și mai întinse, — evenimentele
ce vor urma trebuie, e *necesitate firească*,
a le întîmpina *una* cu toții: o *armată*
și un *stat-major*. Așa cum sîntem nu
mai putem rămîne! Ci ferm legați între
olaltă, unitari în vederi și solidari în
lupte, — numai așa putem fi!Dacă ei, vrăjmașii, unanimi sînt în-
tru a prîgîni o cauză dreaptă și sfîntă
ca și a noastră, cu atât mai mult trebuie
să fim noi unanimi întru a o apăra și a o
duce la isbîndă!

Sibiu, 9 Oct. n.

Maghiarizare! Eată cuvîntul pe care
— după expresiunea împărătescului orator, —
fiecare maghiar îl strigă până la ultima su-
flare: *maghiarizare!* Maghiarizarea cu ori-ce
preț, cu foc și sabie, pe moarte și viață. Nu-
mai dacă n'ar nega Maghiarii, câte-odată acest
lucru; nu mai de n'ar fi așa de puțin sinceri
— une-ori. Numai *une-ori!* Căci de comun
ei nu-și pot ascunde, ceea-ce zilnic doresc:
maghiarizarea.Eată ce cetim în *Magyar Hirnap* la un
loc obacur al numărului de 8 Octombrie, sub
titlul *Maghiarizare în comitatul Strigonului*:
„În comitatul Strigonului, — cum ni-se scrie —
decurge un mic războiu în jurul *maghiarizării
comunelor de naționalitate străină*. S'a întîm-
plat anume, că autoritățile comitatense au
provocat autoritățile bisericesti, ca să pro-
moveze cu mijloacele ce le stau la dispo-
ziție maghiarizarea comunelor locuite de
naționalități (Slovaci și Șvabi. Redacțiunea
„Trib.”), aceasta mai ales prin instrucția ma-
ghiară în școlile confesionale (catolice Red.
„Trib.”) și prin ținerea predicilor în ungu-
rește. Se pare, că autoritatea bisericască nu
a prea satisfăcut acestei cereri, și mai ales
n'a împlinit dorința, exprimată în *interesul ma-
ghiarizării comunei Cséve*, de a depune din
slujbă pe învățătorul îmbetrînit. Comisiunea
permanentă a comitatului 'și-a renouit în ton
energic dorința de mai înainte. Tonul ne-
demn (numai tonul! Red. „Trib.”) a indispu-
s autoritatea bisericască și acum decurge ceartă
asupra chestiunii, că comitatul să nu dăteze
bisericii. În astfel de împrejurări printre fre-
cările personale s'a pierdut pe încetul esența:
importanta cauză a maghiarizării”.Adecă așa sînt de zeloase și neastim-
părate „autoritățile” maghiare în acest scop
pervers, încît stau să se iee de cap. Autori-
tatea bisericască se va fi indignat de sigur
pentru aceea, că ea și până acum 'și-a ținut
de datorie „patriotică” a maghiariza „toate
mijloacele ce-i stau la dispoziție”, și cu toate
acestea vine comitatul să-i dea lecție de „pa-
triotism!” Auzi acolo!
Vorba rămîne: *maghiarizare și earăși
maghiarizare cu toate mijloacele!***Rusia liberală.** Polonii nu s'au în-
șelat în speranțele, ce le au legat de călăto-
ria Tarului la Varșovia. Se mai arată și acum
puternice tendințe de rusificare, dar' acestea
vin numai dela vechii oficiali cu înfîință,
cari se povățuesc de vechile principii de gu-
vernare. Pe terenul confesional se ivește noua
direcțiune liberală. S'a dat o ordonanță, care
permite ca școlarii exchiși mai nălate, pen-
tru-că n'au voit să participe la liturgia orto-
doxă, earăși să poată cerceta școlile.În Litvania s'a aprobat zidirea unei
noul biserică catolice și repararea celei vechi.
În Svezkiania (guvernamental Vilna) de ase-
menea se clădește o biserică nouă catolică
ear' în Brunoviszki (guvernamental Kovno)
se reparază vechea biserică catolică.**Din Austria.** În ședința dela 7 I. c.
a Reichsratului din Viena s'au întîmplat
earși regretabile scandaluri. Social-democrații
au atacat violent pe socialiștii creștini. Aca-
știa le-au răspuns în acelaș mod. Naționaliștii
germani, ai lui Schöaerer, au secondat socia-
liștilor democrați. Deputații 'și-au aruncat
reciproc cele mai murdare insulte. Un de-
putat a fost acuzat de adulter — și astfel a
fost silit a-și expune în plin parlament cele
mai gingașe afaceri familiare spre a se
apăra.Maghiarii, firește, descriu pe larg cu
mare satisfacție tot decursul scandalului
ședinței.**Voci croate.** O foaie croată, ocu-
pându-se cu autograful regesc referitor la cele
10 statue maghiare, între altele scrie și ur-
mătoarele:„Regretăm numai, că poporul croat nu
e în acea fericită poziție, ca să-și creeze ra-
porturi, în urma cărora ar pute gusta viața
unui popor independent autonom și liber. În
decursul veacurilor Croația a dat naștere la
mulți bărbați talentați și mari, dar' activi-
tatea lor a fost spre binele străinilor. Așa
dar' istoria noastră nu ne favorizează și nu
e mirare, că Zrinyi al nostru figurează în
șirul vitejilor maghiari.Un lucru nu putem să-l reținem, anume
împrejurarea, că dieta maghiară exprimă re-
gelui mulțumită și în numele Croației. Toți
oratorii au vorbit despre maghiarime și despre
statul unitar maghiar, în dieta maghiară nici
nu poate fi altcum. Dar' că argonauții par-
tidului guvernamental croat au făcut și au
primit fără nici o vorbă rescriptul maghiar;
e de neînțeles. Dacă regele dăruiește ceva
națiunii maghiare, Croația nu câștigă nimic.
De ce să mulțumescă poporul croat pentru
un dar, care îl capătă altui? Aceasta încă
nu e totul. Deputații croai cu tăcerea lor
au sancționat teoria, că provincia Croația e
a Ungariei. Aceasta pentru noi nu e nou,
aceasta e procesul consecut al activității par-
tidului maghiaron al cărui nume e: *vînsarea
națiunei*.**Chestiunea fumană.** Din Budapesta
se anunță, că în decursul unei curente se va
ține ancheta amănăată în mai multe rînduri,
în care este a să stabili modul, cum se se
introducă *legile maghiare în Fiume*. La an-
chetă va fi invitat și primarul Fiumei. Gu-
vernul e firm decise a extinde sfera legisla-
țiunii ungare asupra Fiumei, privityr la admi-
nistrație, culte și justiție, cu luarea în con-
siderare a rapoartelor speciale ale Fiumei. Nici
la un cas el nu va concede, ca legile numai
cu aprobarea reprezentanței să poată fi acti-
vate. *Reprezentanța nu va avea alt drept decît
a 'și da părerea și dacă se va opune, va fi
disolvată*.Apoi să mai zică șovinistii dela cărna
Ungariei, că nu voesc să calce în picioare
drepturile Fiumei!

Decorarea lui Jeszenszky.

Dacă cu faptul vizitei regelui Carol
s'ar mai pute împăca opiniunea pu-
blică românească, dată fiind înțelepciune
regelui român, care nu se poate să
treacă peste românismul din Ardeal,
există un lucru cu care nici cei mai favo-
rabili tălcuitori ai evenimentelor nu se
pot împăca: *decorarea lui Jeszenszky!*Aceasta este o enigmă, care cu cât
e mai grea de deslegat, cu atât mai
mult apasă asupra tuturor.Dacă după procesul *Replerei* vr'un
ungur patriotic ar fi zis unui român,
ori-cât de moderat: „Domnule, auzit-ai
vorbirea procurorului? — Să știi, că
peste 4 ani, acest procuror va fi de-
corat cu ordul «Coroana României»...
— Românul, ori 'l-ar fi palmuit pentru
aceasta cutezată vorbă, ori 'l-ar fi arun-
cat o indignată ocară de dispreț.Și eată, că ceea-ce nime n'ar fi
cutezat să prezică, ce nime n'ar fi putut
crede, — ce zic? — ce nime nu *poate*
crede, s'a întîmplat. Jeszenszky, cel
mai crudel procuror și autorul celor
revoltătoare farădelegi, câte s'au comisde cătră regim în contra noastră — e
decorat cu strălucitul ord: «Coroana
României». Și aceasta ca din bun senin.
N'a avut nici un rol la primirea Suvera-
nului Român, nu li-a făcut nici un ser-
viciu, nu 'li-a fost nici măcar prezentat
— și totuși e decorat, alături cu mi-
nistri țerii!

Ce va să zică aceasta?

Cum 'și-o explică Ungurii, o știm
— dar' primi nu o putem. Cum o ex-
plică unii de ai nostri, ni-se pare impo-
sibil și naiv. Trebuie deci să fie vre-o
seducere, vre-o apucătură de a viclea-
nului Bánffy la mijloc.Întădereră afacerea e așa de gravă,
încît nime nu poate crede, că e lucru
curat. Pentru-că se nu se uite un
lucru: în procesul „*Replerei*” Jeszen-
szky ne-a isulțat nu numai pe noi, ci
a isulțat și *România*, căutînd neconte-
nit să o prezenteze ca pe o țară bar-
bară, incultă, vîndută cucerilor, cu aju-
torul cărora vrea să cucerească Ar-
dealul... Și vorbirea lui Jeszenszky a
fost publicată în toate ziarele maghiare,
a fost tradusă în limbile europene și
împrăștiată în toată lumea, mai ales cu
ajutorul logelor francmasonice.La timpul seu „*Romänische Jahr-
bücher*”, valoroasa revistă a dlui Dr.
C. Diaconovich, a publicat aceasta vor-
bire și a combătut-o pasaj de pasaj.
Într'un număr viitor vom da și noi
unele specimene, ca să se vadă cine e
Jeszenszky, comandorul ordului «Co-
roana României».

Un maghiar

despre

ultimele vizite.

Correspondentul din Budapesta al
ziarului *Berliner Tageblatt* a interviu-
at pe un politician maghiar asupra ultimelor
două vizite înalte din capitala Ungariei.
Ziarele maghiare publică lungi rapoarte
telegrafice despre acest interviu.Dăm în resumat declarațiunile poli-
ticianului maghiar, (probabil contele *Ap-
ponyi*) pentru a se vedă cum judecă Ma-
ghiarii despre cele două vizite, cari așa
de mult ne privesc și pe noi.

Preponderanța Ungariei.

S'a vorbit cu acest prilej — zise politici-
anul maghiar — despre egemonia Ungariei în
monarhia Habsburgilor. Greșit. Noi nu pre-
tindem decît ca paritatea dintre Austria și
Ungaria, stabilită la 1867, să se realizeze pe
deplin. Aceasta este năsuința noastră su-
premă.Sînt fericit cînd pot constata, că apre-
țierea ce ne-o fac cercurile germane hotărî-
toare se bazează pe judecarea justă a puterii
noastre naționale și pe supoziția, că Ungaria
ca bastionul orientului are să îplinească o
misiune măreață.

Germania și Ungaria.

Referitor la vocile germane de desapro-
bare, privitoare la toastul împăratului Wilhelm,
interviuvatul a zis:Totuși e obrăsnicie a imputa împăra-
tului Wilhelm cel mai excelent reprezentant al
germanismului, lipsă de simț național. E
sigur, că amintind cu cuvinte așa de grațioase
despre națiunea maghiară împăratul a avut
în vedere cele mai importante interese ale
Germaniei. Nu cred, că în viitorul apropiat
va izbucni războiul dintre Germani și Slavi,
dar' cred, că lupta dintre aceste două națiuni
se va amlna cu atât mai mult cu cât națiunea
maghiară se iveauă mai tare în slavism, care
după vorba lui Palaczky vrea să-și extindă
domnia din Holstein până în Peloponez. Pen-
tru Germania Ungaria nu poate avea valoare
decît ca stat unitar (maghiar). O monarhie
puternică, cum o cerea Bismarck, nu se poate
închipui decît ca o puternică Ungarie națională.Un stat ca al nostru cu 18 milioane
de locuitori nu se poate închipui pe baza
federalismului cu două națiuni autonome;
acesta n'ar pute servi spre mulțumirea nimerei

și un astfel de stat n'ar răsturna la prima suflare de vânt.

În timpul reacțiunii au încercat cu politica autonomiei de naționalități, ba au segregat și teritorii pe seama lor din corpul statului. Oare a servit spre satisfacția deosebită a Europei sau Germaniei politica de naționalități a Bachilor și Schwarzenberg-ilor?

Românii și Ungaria.

La întrebarea, că Ungaria n'ar fi aplicată la oare-cari concesiuni de îndestulare pentru Români, politicianul a dat următorul răspuns:

Aceste concesiuni n'ar avea nici cel mai mic rezultat. Francisc Deák a dat cartă-biancă Croaților și și-au scris pe ea pretenziunile, care s'au realizat până la una. Crezi că în Croația se entusiasmează ceva deosebit pentru noi? Să presupunem, că legislațiunea maghiară — ce de altfel e cu totul exchis, — ar da carte-biancă Românilor. Știi ce ar fi consecunța? S'ar porni agitație nu numai în Ardeal, ci și în Bucovina și în Galiciă, ca să nu lipsească nici o palmă de pământ din țeară legendară a lui Decebal. Eată încă o pildă! Dacă ar da îndărăt Alsacia-Lotaringia, nu s'ar pute prezice, că și Deronlede ar pretinde numai decât și Rinul.

Nu mai se nu ne legăm în iluzii!

Interesul bine înțeles al României e temelia, pe care se clădește raportul ei către monarhia noastră și în urmarea: căruia se alătură la tripla alianță.

Primul atac al unui război balcanic trebuie să-l susțină România.

Tineretea statului și identitatea religioasă lor i-ar expune inevitabil pericolului de a fi absorbiți de către slavism. Pentru aceea buna înțelegere cu Ungaria pentru ei e cea mai salutară. Din aceasta poți vedea, cât de patriotic și înțelept este lucrarea demagogia bucureșteană, când se revoltă contra Ungariei. Toți factorii responsabili ai României, miniștrii și înainte de toate regele, sunt adânc pătrunși de necesitatea alipirii României la monarhia noastră și la tripla alianță. Vaza regelui Carol e așa de mare, încât știe câștiga stima și recunoașterea acestei politici și în fața agitațiilor demagogiei.

„Dușmanii noștri“.

Sub titlul „Ellenségeink“ (Dușmanii noștri) publică *Egyetértés* dela 5 Oct. un pătimaș prim-articol. După ce se răfuieste cu Germanii, cari n'au vrut să se declare solidari cu elogiosul toast al împăratului Wilhelm, se năpăstuiește și mai furios asupra Românilor și scrie următoarele:

În cealaltă tabără a dușmanilor noștri sînt Români, pe cari visita părechii regale române la Budapesta i-a sîlbăticit — în înțelesul deplin al cuvîntului. Ceea-ce fac acum Români e într'adevăr aproape nebunie. Ard de frigurile revoluțiunii. Patima oarbă s'arvărște orgii și ori-ce funcționare a minții sîntetose e împiedecată în București. Aici oamenii nu mai sînt conduși de ignoranță, ci de răutate. Răutate, care predomină mințile și inimile, care nu cîntărește nici drept, nici lege, nici dreptate, nici onoare. Răutate, care n'are grije de altceva, decât de scopurile sale nemijlocite, și a cărei urgie e că aduce nenorocire asupra acelor, în cari se găsește.

FOIȚA „TRIBUNEI“.

EPIGRAMA LUNEI.

Pală, tristă, printre nouri,
Istovită luna trece...
E urmare foarte dreaptă:
Toate nopțile petrece!

VIS FRUMOS.

Jack din somnu-i se trezește,
Mănos, cu ochii mari, —
N'a putut să-și vadă visul,
Fiindcă n'avea ochelari!

UNUI SCRITOR.

De cității, — spuză-i cartea
Și-aici opera-ți se curmă,
Încât propria-ți gândire:
Fila albă dela urmă!

Paris. V. Cioflec.

Consecunța nemiloasă a răstăririi sîlbătice a Românilor din Ungaria e, că în România opinia publică a luat o direcțiune atât de furioasă, antimaghiară. Pentru-că însăși interesele României, ale națiunii române nu pot să șoptească aceea brutalitate a nebuliei, care nu cunoaște margini în manifestarea unei înfrîntate contra statului maghiar și a națiunii maghiare. Bine! Luăm la cunoștință goana antimaghiară, ce se petrece acum în București. O luăm la cunoștință și nu o uităm!

Cu aceasta mulțumesc cei din România, că aici în inima țerii am primit cu bucurie sinceră ca oaspe pe regele lor? Cu aceasta mulțumesc, pentru-că în regele lor am onorat statul român și națiunea română? Cu aceasta mulțumesc, pentru-că cu inimă deschisă le am oferit prietenia noastră și năzuința noastră loială pentru împărtășirea diferențelor naționale? Cu toată ticăloșia oamenilor neciopliți, fără educație, dar de patimă ei resping apropierea noastră. Dar! Infurie-se numai, deie cu picioarele, înjure-și regele, protesteze contra politice înțelepte a acestuia și demonstreze contra noastră! Nouă puțină pagubă ne poate face grozăvenia lor. Pe calea aceasta, cu mijloacele acestea nu vor abate nici statul maghiar, nici națiunea maghiară dela aceea direcțiune politică, care ne-o designează acele interese, ce ne sînt cu mult mai prețioase, decât să le putem jertfi pentru prietenia fără încredere a unui popor amenințător în nebulie.

Să ne însemnăm bine, până unde au dus lucrurile dușmanii din Ungaria ai statului maghiar, când au răstărit într'atîta opinia publică a României. Nu e pe fața pămîntului națiune, care ar tolera, ca în țeara ei să abuzeze într'un chip atât de revoltător de concilianța ei. A sosit timpul, ca să validăm vasa statului nostru cel puțin aici în inima țării. Dacă nu o facem, sîntem vrednici, ca nația valahă să ne arunce în față insulte josnice! Dușmanii României se își atribuie lor, dacă opinia publică a națiunii maghiare se revoltă în contra valahilor din Ungaria, și îi consideră ca astfel de dușmani, cari nici nu vreau să se supună ideii de stat maghiar.

REUNIUNEA FEMEILOR ROMÂNE DIN ABRUD.

Convocare.

Reuniunea femeilor române din Abrud, Abrudsat și giur își va ține adunarea generală ordinară Duminecă în 17/5 Octombrie a. c. la 3 ore dînză-amează în localitatea școlii de fete din Abrud, la care prin aceasta se invită cu onoare toți membrii și binevoitorii reuniunii.

Obiectele:

1. Deschiderea ședinței.
2. Raportul comitetului.
3. Revișuirea rațiocinului.
4. Stabilirea bugetului pe anul 1897/8.
5. Examinarea unei comisiuni pentru în-cassarea taxelor dela membrii vechi și con-scrierea membrilor noi.
6. Propuneri și interpelări.

Abrud, 6 Octombrie 1897 st. n.

Ana Filip, Alexandru Ciura,
președintă, secretar.

Gelosie pentru gelosie.

Comedie într'un act, localizată de Victor Onigor.

(Urmare.)

Scena VII.

Elvira mai târziu Bucătăreasa.

Elvira (respiră ușurată). Ah! Caliope nici nu există și totuși mi-a făcut atîta năce. Dar dacă ar exista femeia aceea obraznică! (Cătră ușa din dreapta). Dar! las tu, Negrescule — Negrescu — asta nu ți-o iert eu ție cu una, cu două. (Gîndindu-se) Zău, bărbatul ăsta al meu ar merita, să-l pedepsesc întocmai. (Se plimbă prin odaie). A voit să mă facă gelosă... Mi-ar plăcea, să vadă el din propria lui experiență, ce stare neplăcută e a fi gelosă... (Triumfătoare). Ah — va ști el acuși! (Grăbește la sonerie, sună).

Bucătăreasa (intră). Ce poftiți coconia? Elvira (cu precauțiune). Mili, grăbește în etagiu la cartirul unchiului meu. O să găsești acasă numai pe fiiciorul lui. Cred, că cu fiiciorul ești bine. Cere dela el o pălărie de-a unchiului. Ceva pălărie nouă, de modă. Spune-i, că voesc să pun la cale o glumă, pentru aceea am trebuință de pălărie.

Bucătăreasa. Merg, coconia (ese). Elvira (rămânând eași singură, grăbește la ușa lui Negrescu și ascultă). Spre norocul lui s'a obișnuit să se îmbrace mult

CRONICĂ

Sibiu, 9 Oct. n. 1897.

Constituire. Societatea de lectură „Andrei Șaguna“ a teologilor și pedagogilor gr.-or. români din loc s'a constituit în ședința sa ținută în 14 Sept. a. c. sub președintul directorului seminarial Dr. Remus Roșca, în următorul mod: Președinte s'a proclamat prof. de teologie Dr. Ioan Stroia; vicepreședinte al societății și președinte al comitetului: Lazar Tritean cl. a. III; notarul corespondențelor și arhivar: Emanuel Pop, cl. a. III; controlor: Vasiliu Giurgiu, cl. a. III; redactorul foi „Musa“: Sabin Cerbu, cl. a. III; bibliotecar: Ioan Mateiu, cl. a. II; notar al ședințelor: I. Hociotă, cl. a. II; cassar: Nicolau Șandru, cl. c. I; vicebibliotecar: Nicolau Garoiu, ped. a. I; — membrii în comisiunea literară: Ioan Șortan și Terenție Popoviciu, cl. a. III; Georgiu Perian și Michail Ganea, cl. a. II; Constantin Flămînd și Cornel Popescu, cl. a. I; Ioan Borșan, ped. a. III și Eugen Popescu, ped. a. II. Pentru comitet: Lazar Tritean, v.-preș. Emanuel Pop, notar-arhivar.

A apărut „Căldarul Poporului“ pe 1898, cel mai bun, cel mai bogat, cel mai de folos și cel mai ieftin căldar pe seama poporului.

Voluminos (148 pag.) și de un exterior elegant, căldarul acesta cuprinde: un imbelșugat material literar, anume ales pentru popor din scriitori fruntași G. Coșbuc, I. Creangă, Th. D. Speranță, — șese ilustrațiuni, între cari portretul (și biografia) mult iubului vicepreședinte al partidului național George Pop de Băsești, Iulius Verne, I. Creangă, I. Hannia, Dr. C. Lueger etc., — un detaliat și bine compus *Revaș al anului*. — apoi articoli economici, povești de folos și glume.

Și pe lângă tot acest cuprins de adevărată valoare, costă numai 20 cr. plus 5 cr. porto. Cumpărătorilor en gros li-se dă rabat 10 %.

Nemeș — choșer. Un nou nemeș unguresc! Fericitul e... Jónás Adolf, fabricant jidov în Berve; i-s'a acordat titlul de nobil, cu drept ereditar... Eljen!

Incendii groaznice. Telegrama din New York vestea, că în urma unor mari secete prerii uriașe au ajuns în flăcări. Chicago și alte orașe sînt amenințate cu pustiire. În depărtări de mii de ani s'au făcut baricade din pămînt, spre a stavili flăcările. În prerii au ars cete întregi de vite. Din Montreal (Canada) se anunță, că trenul a trebuit să treacă printr-o adevărată mare de flăcări.

Hymen. Dl. Valeriu Florescu, comerciant în Lugoj, i-s'a încredințat de soție pe dragălașa d-soară Ersilia Blidariu, fiica marelui proprietar Ioan Blidariu din Răchita.

Jidov, și milionar și pungaș. La tribunalul din Budapesta era să se pertraceteze alaltăieri un monstru proces de speșurjuri. Ca acuat figura milionarului jidov Gross Antal, care a jurat fals pentru a detrage unui agent 8000 fl. Procesul s'a amînat pentru a se mai cita martori.

Dramă de amor. În trăsură. O senzațională dramă de amor ține în viață emoție poporația Vienei. Alaltăieri s'a împușcat într-o trăsură înaintea asilului guvernantelor engleze, un tînr aristocrat, Henric conte de Wurmband, fiul fostului ministru austriac de comerț. Motorul crimei e dragostea nefericită ce purta contele față de o guvernantă engleză, care îl respinsese în repetate rânduri, de vreme-ce nu se încredea în promisiunile lui de căsătorie. Tînră locuia în asilul guvernantelor engleze, de aceea s'a sinucis tînrul chiar în fața asilului.

Din catolic — Jidov. Un păpucar din Cluj, Pintre Lajos, om tînr încă, s'a găsit primul în toată Ungaria, să se facă Jidov, din catolic ce era. Anse la curioasă „convertire“ a dat o frumoasă Jidovoaică, în care bietul păpucar se înamorezase nebun. Acum, trecut la Jidovi, nimic nu-i mai stă în calea fericirii, așa crede el, cel puțin...

Secta celor-ce se îngroapă de vii. În Ternova (Rusia) s'au aflat de curînd eărăși cadavre de oameni, cari s'au îngropat de vii, fiind credincioși ai unei secte, care are drept principiu suprem acest chip de a-ți pune capăt zilelor. Nefericitele victime sînt șese la număr. Capul fanaticei secte, un anumit Kowalew, a declarat autorităților, că a știut de intenția nefericitorilor, dar nu vrea să spue unde-s ceilalți credincioși ai sectei.

A murit nestorul vegetarianilor. În Portland (America) a răposat zilele aceste Cecil Dow, nestorul vegetarianilor și societăților de cumpărare din America. El a fost inițiatorul legii contra beuturilor spirituoase. Principiile și-le-a dovedit splendid cu viața sa: a trăit 90 de ani, sănătos și viguros.

Pîne de... pămînt! Pe o moșie a comitatului Bereg s'a descoperit, că arîndașul, un Jidov, dădea lucrătorilor sei pîne de... pămînt! Până la atîtă sîlbăticie de simțiri e în stare să se lase Jidovul, de dragul... gheșefului!

Gara cea mai frumoasă din lume. După o știre din Berlin, cea mai frumoasă și mai mare gară din lume nu se găsește în Europa sau în America, ci în India, lucru greu de crezut. Ea e gara Victoria din Bombay, de o frumusețe rară, înfrînd arhitectura veche cu cerințele arhitecturii moderne într'un mod admirabil. Clădirea minunată de marmură și granit, opera arhitectului englez W. Stevens, are forma unei potcoave a cărei margini cuprind o grădină. Turnuri mărețe cu cupole, săli cu coloane deschise, cu bolți împodobite în stilul caracteristic Indienilor, prezintă o fațadă originală, unde statuele comerciantului, științei, agriculturii etc., dînd o aparență modernă, nu strică totuși armonia decorului indian. Construcțiunea acestei clădiri nice în felul ei s'a făcut în timp de 10 ani și costă aproximativ 62,400.000 franci.

La moderna parfumerie Meltzer din loc se află pe lângă prețuri moderate, tot felul de săpunuri de toaletă, parfum, pudră, perii de dinți și alte articole de acest fel, toate de cea mai bună calitate, precum se poate vedea din inseratul ce publicăm în nrul de azi, și asupra căruia atragem atenția cetitorilor noștri.

Invențiune senzațională. Recomandăm p. t. cetitorilor noștri, să-și procure cea mai nouă invențiune, patentată în toate lumea „Antikoris“, un aparat automat pentru prinderea steluțelor. Prin aplicarea acestuia steluțele nu pot ajunge în locurile de dormit, și curăță total locuința de ele. Conform declarațiunei făcute de stațiunea pentru observarea insectelor a ministerului de agricultură, dată sub nrul 278/1897. Antikoris e recunoscut ca practic și cu efect. Prețul garniturii, ce constă din 4 bucați, dimpreună cu instrucțiune de întrebuințare, e 1 fl. 40 cr. Se poate căpăta în toate bolțile mai bune. Depou-central: Budapesta, Teréz-kört 38.

Știri mîrunte. La Paris, pe locul catastrofei bazarului de caritate, se va ridica o tablă comemorativă. — La Conochia (Italia) un potop, urmat ploilor continue, a dărâmat case și a făcut mari pustiiri; locuitorii au scăpat abia cu bărcile. — La Gaje (Galiciă) cu prilejul unei nunți toți oaspeții s'au înveninat din mîncări; patru au murit. — Orașul Manilla a fost total pustiit de foc; au ars multe clădiri publice, focul a fost pus. — În New-Orleans bătute frigurile galbene, 38 cazuri de bolnaviri, 5 mortale. — Societății au convocat un nou meeting la Czegéd pe 19 Oct. n. — La Londra mai dăinuște încă

uriașă grevă a celor 100.000 lucrători de mașini, izbucnită în Iulie. — Regele Siamului a vizitat alaltăieri pe Țarul la Darmstadt. — La Palermo a fost arestat într'un hotel profesorul Ferrara cu copila de conte, pe care o răpise.

VIEAȚA SOCIALĂ.

Petrecere și producțiune.

Învățătorii din tractul Morlacei invită la petrecerea împreună cu producțiune musicală, declamatorie și teatrală ce se va aranja cu ocaziunea sfințirii școlii din Fildul-suprior. (Felső-Föld lângă B-Hunyad) în 17 Octombrie st. n. a. c. Începutul la 5 ore seara. Prețul de intrare fl. 1.20 cr. de persoană. (În care se comite și cina comună.) Venitul curat e destinat pentru scopuri filantropice. Suprasolviri se primesc cu mulțumită.

Programul sîrbărilor: I. Actul sfințirii. II. Cuvînt ocașional. III. Producțiune, cu următoarele puncte: Sus opincă, quartet. Disertațiune. Sum vînat, quartet. Declamare. Uite mamă. Solo (cu violina). „Pisica“ comedie într'un act. După acestea urmează dans.

ECONOMIE.

Negoț românesc.

Abia au trecut înălțătoarele momente de sîrbare a jubileului de 25 ani, decînd poporul român din Transilvania și Ungaria i-s'a alăturat prima instituțiune economică organizată — iubileul băncii „Albina“ — și azi când ne dăm seama de muncă economică întreprinsă în acest pîtrar de secol mîndria națională și încredere în un fericit viitor ne înviorază inimile.

De cînd neuitatul Visarion Roman umbra pe la Viena să studieze organizația și afacerile de bancă abia au trecut 25 de ani și azi poporul român mîndru poate să fie, că i-s'a crescut și are acum o întreagă pleiadă de iacusiți muncitori în breazda economiei naționale.

Azi avem peste 60 de bănci cu peste 200 funcționari, care lucră cu zel și devota-ment pentru binele, prosperarea și apărarea mult vînatului nostru popor.

Făcînd odată începutul muncii economice organizate, ea s'au continuă cu mult succes și azi pe lângă numeroasele bănci avem și câteva societăți comerciale române, care se ocupă cu vînzarea și cumpărarea mărfurilor de lipsă.

Ooare se cuvine Blăjenilor, că au înființat prima „reuniune de consum“ în Blaj; apoi inteligenței din Făget, care după-ce a lucrat cu mult succes prin „înșoțirea de consum“, acum de curînd au transformat-o în societate comercială pe acții „Gloria“. Tre-cînd peste micile întovășiri comerciale locale, în anul acesta, după lichidarea „înșoțirii meseriașilor români din Sibiu“ falnic s'a ridicat puternica societate comercială „Concordia“ pe lângă sprijinul băncii „Albina“.

În lunile din urmă s'a pregătit înființarea societății „Teușana“ în Teiuș, apoi „Comerciantul“ în cott. Bistrița și în fine s'au anunțat pregătirile pentru înființarea societății com. „Mercur“ în Dej și altă societate comercială în Caransebeș.

Elvira (confusă). O nu — n'am perdat nimic!

Negrescu (cătră bucătăreasa). Ce cauți? Bucătăreasa. Nimic, coconasule... (fuge pe ușă).

Negrescu (la parte). Nostim! (observă cu nervositate pe Elvira, care umblă neliniștită prin odaie, deodată dă cu ochii de hîrtia de jos). Ah dar! asta ce-i? (ridică scrisoarea și pînă-ce Elvira vorbește înecet cu Mălin, la parte). Se vede, că scrisoarea asta au căutat-o cu așa mare zel... (În ascuns desface scrisoarea). Cornel Brădeanu? Nerașinatul? Nerașinatul! De ce nu mi-a spus nimic Elvira de scrisoare?

Elvira (confusă cătră Negrescu). Negrescule întîrzi prea mult!

Negrescu (la parte). Vrea să scape de mine!

Elvira (ia cilindrul de pe masă și i-l duce lui Negrescu). Aici îți e pălăria...

Negrescu (bănuind pe Elvira, care se re-întoarce confusă dela el, privește pălăria). Elvira — ce e asta?

Elvira. Asta — e pălăria.

Negrescu. Elvira, asta nu e pălăria mea!

Elvira (ascunzîndu-și spaima). Da, Negrescule!

Negrescu. A cui e pălăria asta?

(Va urma).

Bucătăreasa (intră cu pălărie-cilindru în mîna).

Elvira. Aici ești? (ia pălăria din mîna). Foarte bună! (O pune pe masă deasupra cărților), hîrtia îndoită mărunț o aruncă la stînga sub masă. (Cătră bucătăreasa). Dacă va intra bărbatul meu, să cauți împreună cu mine prin odaie...

Bucătăreasa. Ce a perdut coconia?

Elvira. Nimic! E vorba de o glumă. Numai să faci ce-ți spun, și dacă te-o întreba bărbatul meu ce cauți — spune-i, că nimic, apoi să pleci...

Scena VIII.

Elvira, Bucătăreasa, Negrescu și Mălin. Negrescu (în redingotă, cu garioasă roșă la butonieră vine din dreapta, după el Mălin. Ambii fumează cu deliciu).

Bucătăreasa (urmînd exemplul stăpânei sale, umblă căutînd prin odaie).

Negrescu (încet cătră Mălin). Acum are să urmeze exploziunea! (După o pauză cătră Elvira). Așadar! plec nevăstică.

Elvira (confusă). Da — la teatru. Va fi reprezentație interesantă!

Negrescu (la parte). Atîta e totul? (Tare). Va fi o reprezentație foarte interesantă!

Elvira (privește la orologiu). Dar! trebuie să grăbești, că ai întîrziat mult...

Negrescu (la parte). Nu mă reține? Doar n'a citit scrisoarea dela Caliope? (cătră Elvira cu nervositate). Ai perdut ceva?

Schimb.	
Londra 3 luni	—
„ cek	—
Berlin 3 luni	—
„ cek	—
Paris 3 luni	—
„ cek	—
Vienna	—
„ Agio	—

Pentru redacție și editură responsabil: Ioan Morariu.
 Proprietar: Pentru „Tipografia”, societate pe
 acțiuni: V. H. Dressanand.

Atelier tehnic de dinți

pentru dinți artificiali și denturi

Piața-mare nr. 11,**L. Goldschmidt — Dentist,**
proprietarul crucii de aur pentru merite.Rămâne numai scurt timp în Sibiu.
[2025] 3-3**Tinerilor și bătrânilor**li-se recomandă spre studiere scrierea con-
siliului în medicină apărută în edițiune
nouă și augmentală**Sistemul nervos**

și

sexual turburat

precum și vindecarea radicală a acestuia.

Se trimite sub plic pentru 60 cr. în
marce postale. [478] 34-52**Curt Röber, Braunschweig.**

Nr. 1744/1897. o. e.

[2027] 1-2

Publicațiune de licitațiune.Marți, în 19 Octombrie a. c. are loc în
magazinul orășenesc de lemne din piața
Hermann o licitațiune publică pentru vânzarea
feluritelor obiecte scoase din întrebuințare și
nefolosire, și anume se vor vinde:circa 250 bucăți lămpă de stradă cu
cărlige de acățat și lămpă, 3 bucăți pompe
vechi pentru foc, reusite vechi de casarmă
ca: mese, bănci, scaune, cuier, căldări de fert,
castroane, ciubere, saltele cu pîr de cal, pe-
rini cu cearșafurile, fețele de pernă și acop-
ritorile de lipsă, precum și alte obiecte nefol-
părțite, în sfîrșit câteva măști metrice de fer
vechiu, câteva măști metrice de hârtie maculată.

Sibiu, în 4 Octombrie 1897.

Oficiul orășenesc de edile:

Lattenberg m. p.,
inginer sup.**Întinerirea și prelungirea vieții**
se ajunge prin purtarea
renumitei cruci electro-voltaice.La persoane, care poartă totdeauna crucea
voltaică, lucrează normal sîngele și sistemul ner-
vos, simțurile se întăresc, se produce o bună
dispoziție, puterile trupesti și sufletești se poten-
tează și se ajunge o stare sănătoasă și fericită
și prin aceea prelungirea vieții și așa pentru
cei mai mulți oameni destul de scurtă.Tuturor oamenilor slabi nu li-se poate
da în de ajuns sfatul, se poate totdeauna
„crucea-voltaică”; întărește nervii, înoltește
sîngele și e recunoscut în toată lumea, că e
un mijloc necomparabil contra următoarelor mo-
ladii: podagră și reumatism, neuralgie, slă-
bire de nervi, insomnie, mâni și picioare
reci, hipocondria, gâlbănare, astma, para-
lisie, sgîrciuri, moladii de pîr, cădere de
pîr, hemoroide, patimii de stomac, influență,
tusă, asurzire și vijăitul urechilor, durere
de cap și de dinți etc.Crucea voltaică e o pilă electrică pentru
ori-cine folosească. Peste și femei, bărbați
tineri și bătrâni, care vre-au să rămână tot-
deauna sănătoși și frumoși, poartă acest amulet
vestit, prețios și cu putere vindecătoare. Poten-
tează și întărește durabil puterile bărbatului ca
și ale femeii, fie-cine e ea și reînviat și reîn-
fișit și se simtește de două ori așa de tare și
de conștient. Numeroase scrisori de laudă și
recunoștință. [1889] 2-6

Prețul de bucată fl. 1.80.

La trimiterea de fl. 2.— franco. Cu rambursă
20 cr. mai mult. Veritabila cruce voltaică tri-
mite numai prin renumita firmă igienică**I. Reif,**Viena, I. Brandstätte
la biserica Sf. Stefan.La „Tipografia”, societate pe acțiuni în
Sibiu se află de vînzare:

Tabloul condamnaților

în

PROCESUL MEMORANDULUI.

Cu 3 fl.

„Tipografia”, societate pe acțiuni în Sibiu.

A apărut și se află de vînzare:

„Călindarul Poporului”
pe 1898.**Anul XIII.**Cel mai lătit și cel mai ieftin călindar românesc.
Raportul despre „mișcarea literară la noi” al comitetului „Asociațiunii” a numit**„Călindarul Poporului”****„excellent”.**Anul trecut a apărut în 5000 exemplare și prin Ianuarie 1897 nu s-a mai găsit nici
un exemplar. Mulți, cari au comandat tîrziu acest călindar nu l-au mai putut ave.

Grăbiți deci! — grăbiți a vă cumpăra din vreme

„Călindarul Poporului” pe anul 1898.**Costă numai 20 cr.,**

deși e tot așa de excelent, ba încă mai îngrijit și mai frumos, decât până acum.

În estan „Călindarul Poporului” are un conținut literar mult mai
bogat ca în anul trecut — și pe lângă aceea — șese ilustrațiuni.Grăbiți a vi-l procura. Mai ușor e a adăuga prețul la renoirea abonamentului. Cu
posta trimis costă cu 5 cr. mai mult.**„Tipografia”, societate pe acțiuni în Sibiu.**

Pentru tipar responsabil: Iosif Marschall.

!! Industrie**de marmoră!!**Îmi iau voe a aduce la cunoștință on. public, în special însă domnilor fabricanți de
mobile, măsari și arhitecți, că eu coresponzător unei trebuințe adăuc simțite, „mi-am lărgit
prăvălia de petrarie de bun renume aflată în piața de aici cu**Fabricarea de place de marmoră.**Se efectuează place de ori-ce soi și mărimă pentru trebuințele cele mai varii, din
soiurile cele mai bune de marmoră veritabilă și naturală ca: mese de spălat, mese de cafea,
și mese de cassă, dulapuri de noapte, dulapuri trumeau și de credință, place de oglindă,
de consol și de saltare, investițiuni pentru prăvălii de șarcuterie și delicatose, trepte, odăi
de baie, precum păreți de pîsoir etc., scări de marmoră după construcție proprie, căzi de
baie, tăblițe de firmă, firme pe ușă, table de amintire, place de biliard și boterie, cutii de
scrisori etc. etc.Prin atențiunea însemnată a fabricațiunii, precum și prin comande directe en gros din
mina italiană de marmoră Carrara sunt în plăcută poziție a sta în față cu concurența firmelor
străine privitor la calitate, executare și preț, la comanda dela firma mea se vine în favo-
r p. t. mîșterii cel puțin un supraport, precum și ori-ce risc la transport.

Mai departe recomand încă depositul meu mare și frumos de

cruci la morminte și monumenteîn formele cele mai varii, din soiurile cele mai varii de peatră ca peatră tare de năsip,
marmoră sură, albă și neagră, sienit și granit. Podoabe cu chipuri și ornamente pe acelea,
cum și lucrări de zidire aparținătoare în ramul de petrarie se execută prompt și cu prețurile
cele mai ieftine.

În așteptarea comandelor binevoitoare subsemnez

cu deplină stimă

Iosif Roubischek jun.,

Sibiu, strada Ounei nr. 36.

Un învățacel puternic se primește aici.**Parfumăria Meltzer,**

strada Cisnădiei

(Edificiul comandei de corp).

Lucrare după sistem rațional.
Serviciu solid.**Daniel Meltzer jun.,**fabrică de săpun și de lumini,
Sibiu, str. Gușteriți nr. 25.

Telefon 54.

Stofe veritabile de Brünn**pentru toamnă și iarnă**

[689] 29-45

O bucată de 3-10 metri, din
care ese un rind întreg de
haine bărbătești (roc, pan-
talon și giletă) costă numaifl. 4.80 veritabilă stofă de lână bună
fl. 6.— veritabilă stofă de lână mai bună
fl. 7.75 veritabilă stofă de lână fină
fl. 9.— veritabilă stofă de lână mai fină
fl. 10.50 veritabilă stofă de lână foarte finălână
curată de
oaie.Asemenea stofe pentru rocuri de iarnă, stofe de vînat, loden, kamgarn foarte fin
pentru roc și pantaloni, stofe pentru doamne, și tot felul de alte stofe spedează
cu prețurile de fabrică depositul de fabrică de stofe, prea cunoscută cu reală și solidă**Siegel-Imhof în Brünn.**

Mustre gratis și franco. Spedarea conform mustrelor e garantată.

Favorurile ce le dă comandarea de stofe direct la firma de mai sus, în locul unde se
fabrică, sînt însemnate: abundență într-a alege, mărfuri proaspete, prețuri fixate ieftin.

Pentru „Tipografia”, societate pe acțiuni: V. H. Dressmandt.